

## Instructions

## تعليمات

Please read these instructions before completing the form:

يرجى قراءة هذه التعليمات قبل تعبئة الاستمارة:

1. Regulations based on the Organization for Economic Development (OECD) Common Reporting Standard (CRS) require the National Bank of Oman (NBO) to collect and report certain information about an Account Holder's tax residence.  
تنص اللوائح المعتمدة على معيار الإبلاغ الموحد لـ "الأمانة العامة للضرائب/ منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية" على أن يجمع "البنك الوطني العماني" بعض المعلومات عن الإقامة الضريبية لأصحاب الحساب ويبلغ عنها.
2. If your tax residence (or the Account Holder, if you are completing the form on their behalf) is located outside the country where the account is maintained, the National Bank of Oman may be legally obliged to pass on the information in this form and other financial information with respect to your financial accounts to the local tax authorities pertaining to your country of tax residence.  
إذا كانت إقامتك الضريبية (أو إن كنت تملأ الاستمارة بالنيابة عن صاحب الحساب) خارج الدولة المفتوح بها الحساب، فإن البنك قد يكون ملزماً من الناحية القانونية بتقديم المعلومات المذكورة في هذه الاستمارة والمعلومات المالية الأخرى المتصلة بحساباتك المالية إلى السلطات الضريبية المحلية المتعلقة ببلد الإقامة الضريبية الخاصة بك.
3. You can find definitions of who is classified as an Account Holder, and other terms, in the Appendix attached along with the form.  
يمكنك الاطلاع على تعاريف لمن صُنّف على أنه صاحب الحساب وعلى المصطلحات الأخرى في الملحق المرفق مع الإستمارة.
4. This form will remain valid unless there is a change in circumstances related to the Account Holder's tax status or other mandatory fields included on this form. You must notify The Bank within thirty (30) days of the same if there is a change in circumstances that makes this form incorrect or incomplete and provide an updated self-certification within ninety (90) days of such change in circumstances.  
تبقى هذه الاستمارة سارية ما لم يحدث أي تغيير في الأحوال المتعلقة بالوضع الضريبي لأصاحب الحساب أو في أي معلومات الإلزامية الأخرى به. وعليك إخطار البنك خلال مدة (30) يوم بأي تغيير في الأحوال التي تجعل هذه الاستمارة غير صحيحة أو غير تامة، مع تقديم إقرار ذاتي محدث خلال مدة (90) يوم من تاريخ التغيير في الظروف.
5. Please fill in this form if you are an Entity Account Holder, i.e. a legal person or a legal arrangement such as a corporation, organization, partnership, trust or foundation.  
الرجاء تعبئة هذه الاستمارة إذا كنت صاحب حساب الكيان، على سبيل المثال إذا كنت شخص اعتباري أو شخصية قانونية، مثل الشركات أو المؤسسات أو الشراكات أو صناديق الائتمان أو المنظمات.
6. For joint or multiple Account Holders, use a separate form for each individual person.  
بالنسبة لأصحاب الحسابات المشتركة، الرجاء تعبئة استمارة منفصلة لكل فرد.
7. If you are an Individual Account holder or sole trade or sole proprietor do not complete this form. Instead, please complete an "Individual Tax residency self-certification" form. Similarly, if you are a controlling person of an Entity, please fill in a "Controlling person tax residency self-certification" form instead of this form.  
إن كنت صاحب حساب فردي أو تاجر مستقل أو مالك منفرد لا تقم بتعبئة هذه الاستمارة، بل نرجو منك تعبئة "استمارة الإقرار الذاتي للإقامة الضريبية" للأفراد. وبالمثل، فإن كنت شخصاً مسيطراً لدى أحد الكيانات، يرجى تعبئة "استمارة الإقرار الذاتي للإقامة الضريبية للأشخاص المسيطرين" بدلاً من هذه الاستمارة.
8. If you are a US Person under US Internal Revenue Service ("IRS") regulations, you may also need to fill in an IRS W-9 form.  
إن كنت مواطناً أمريكياً تخضع للوائح "خدمة الإيرادات الداخلية" الأمريكية، فقد تكون بحاجة أيضاً إلى تعبئة استمارة خدمة الإيرادات الداخلية W-9.
9. If you are completing the form on the Account Holder's behalf; then you should indicate the capacity in which you have signed in Part 4. For example, you may be a custodian or nominee of an account on behalf of the Account Holder, you may be an authorized officer or you may be completing the form under a power of attorney.  
وإن كانت تعبئتك لهذه الاستمارة بالنيابة عن صاحب الحساب يُرجى إعلامنا بصفتك التي تفوضكم بالتوقيع بموجبها على هذه الإستمارة في الجزء الرابع، على سبيل المثال، قد تكون وصياً عن قاصر أو معين على حساب ما بالنيابة عن صاحب الحساب أو قد تقوم بتعبئة الاستمارة بصفتك الوكيل القانوني بموجب وكالة قانونية.
10. As a financial institution, The Bank is not allowed to give tax advice.  
بصفتنا مؤسسة مالية، البنك لا يقوم بتقديم المشورة الضريبية.
11. If you have any questions about this form, these instructions, or defining your tax residency status, please speak to your tax advisor or domestic tax authority.  
إن كانت لديك أي استفسارات بخصوص هذه الاستمارة أو التعليمات أو بخصوص تحديد وضع إقامتك الضريبية، يُرجى التحدث مع مستشاركم الضريبي أو التواصل مع السلطة الضريبية المحلية.
12. You can also find out more, including a list of jurisdictions that have signed agreements to automatically exchange information, along with details about the information being requested, on the OECD automatic exchange of information portal.  
يمكنك أيضاً معرفة المزيد، بما في ذلك قائمة البلدان التي وقعت اتفاقيات التبادل التلقائي للمعلومات بالإضافة إلى التفاصيل حول المعلومات المطلوبة على بوابة التبادل التلقائي للمعلومات لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية.



Sign here:



# ENTITY TAX RESIDENCY SELF CERTIFICATION FORM COMMON REPORTING STANDARD

بنك الوطني العماني  
من: ١٢ روي  
دائرة الالتزام  
Compliance Division  
P.O. Box: 761, P.C.: 112 Ruvi  
National Bank of Oman - SAOG



**Part 2 – Entity Type:**

Please provide the Account Holder's Status by ticking one of the following boxes:

1. (a) Financial Institution – Investment Entity  
i. An Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution (Note: if ticking this box please also complete Section (2) of this Part 2 below) ☐

ii. Other Investment Entity ☐

(b) Financial Institution – Depository Institution, Custodial Institution or Specified Insurance Company ☒

If you have ticked (a) or (b) above, please provide, if held, the Account Holder's Global Intermediary Identification Number ("GIIN") obtained for FATCA purposes.

P 2 U F 9 5 0 0 0 0 0 L E 5 1 2

(c) Active NFE – a corporation the stock of which is regularly traded on an established securities market or a corporation which is a related entity of such a corporation ☐

If you have ticked (c), please provide the name of the established securities market on which the corporation is regularly traded:

If you are a Related Entity of a regularly traded corporation, please provide the name of the regularly traded corporation that the Entity in (c) is a Related Entity of:

(d) Active NFE – a Government Entity or Central Bank ☐

(e) Active NFE – an International Organization ☐

(f) Active NFE – other than (c)-(e) (for example a start-up NFE or a non-profit NFE) ☐

(g) Passive NFE ☐

(Note: if ticking this box please also complete Section (2) of Part 2 below)

2. If you have ticked 1(a)(i) or 1(g) above, then please:

(a) Indicate the name of any Controlling Person(s) of the Account Holder

(b) Complete "Controlling Person tax residency self-certification form" for each Controlling Person. Please see the definition of Controlling Person in the Appendix attached along with this form.

**الجزء 2 – نوع المنشأة:**

يرجى تحديد المنشأة عن طريق التأشير على أحد المربعات التالية:

1. (أ) مؤسسة مالية - منشأة استثمارية

i. منشأة استثمارية تعمل في بلد غير مشاركة وتدار عن طريق مؤسسة مالية أخرى

(ملاحظة: في حال التأشير على هذا المربع، يرجى اكمال الجزء (2) ادناه)

ii. منشأة استثمار أخرى

(ب) مؤسسة مالية - مؤسسة ايداعات - مؤسسة تمارس نشاط الحفظ للأوراق المالية او شركات تأمين محددة.

في حال قمت بالتأشير على (أ) او (ب) اعلاه، يرجى ذكر رقم تعريف الوسيط العالمي لمالك الحساب المتحصل عليه لأغراض قانون الامتثال الضريبي الأمريكي

(ج) شركة غير مالية نشطة - وتعني شركة يتم تداول اوراقها المالية بصورة منتظمة في سوق اوراق مالية معتمد او شركة تكون تابعة لتلك المنشأة

في حال قمت بالتأشير على (ج)، يرجى ذكر اسم سوق الاوراق المالية المعتمد و الذي يتم تداول اسهم الشركة فيه:

في حال كانت الشركة تابعة لإحدى الشركات المدرجة، يرجى ذكر اسم الشركة المدرجة و التي تزاوول تجارتها والتي تتبع لها الشركة المذكورة في (ج):

(د) شركة غير مالية نشطة - شركة حكومية او بنك مركزي

(هـ) شركة غير مالية نشطة - منظمة دولية

(و) شركة غير مالية نشطة - بخلاف (ج)-(هـ) كمثال شركة غير مالية تحت التأسيس او شركة غير مالية غير ربحية

(ز) شركة غير مالية غير نشطة

(ملاحظة: في حال التأشير على هذا المربع، يرجى اكمال القسم (2) ادناه)

2. في حال قمت بالتأشير على 1 (أ) او (i) اعلاه أو 1 (ز)، يرجى:

(أ) تحديد اسم الشخص/الأشخاص المسيطرين عن صاحب الحساب:

(ب) يرجى تعبئة استمارة الإقرار الذاتي للشخص المسيطر. يرجى الإطلاع على تعريف الشخص المسيطر في الملحق المرفق مع هذه الإستمارة.





**Part 3 – Country of Residence for Tax Purposes and related Taxpayer Identification Number or functional equivalent (“TIN”)**
**الجزء 3 – بلد الإقامة لأغراض الضريبة ورقم التعريف الضريبي أو ما يعادله**

Please complete the following table indicating:

- (i) where the Account Holder is a tax resident;  
(ii) The Account Holder's TIN for each country indicated.  
If the Account Holder is tax resident in more than three countries please use a separate sheet.

If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A, B or C:

**Reason A** - The country/jurisdiction where the Account Holder is liable to pay tax does not issue TINs to its residents

**Reason B** - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN or equivalent number (Please explain why you are unable to obtain a TIN in the below table if you have selected this reason)

**Reason C** - No TIN is required. (Note. Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction)

يرجى اكمال الجدول التالي مشيراً الى:

- (i) البلد الذي يكون فيه صاحب الحساب خاضعاً للضريبة ؛  
(ii) رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب في بلد الإقامة الضريبية.  
في حال كان صاحب الحساب دافع للضريبة في اكثر من ثلاثة دول، يرجى استخدام ورقة منفصلة أخرى.

في حال كان رقم التعريف الضريبي غير متاح، يرجى ذكر سبب مناسب (أ) أو (ب) أو (ج):

**السبب أ -** عدم اصدار رقم التعريف الضريبي في البلد/السلطة التي يكون صاحب الحساب ملزماً بدفع الضريبة بها

**السبب ب -** عدم قدرة صاحب الحساب الحصول على رقم التعريف الضريبي أو ما يعادله (في حال قمت باختيار هذا السبب، يرجى شرح سبب عدم القدرة في الحصول على رقم التعريف الضريبي في الجدول ادناه)

**السبب ج -** رقم التعريف الضريبي غير مطلوب ملاحظة: قم باختيار هذا السبب فقط في حال كان القانون المحلي في السلطة المعنية لا تتطلب الحصول على رقم تعريف ضريبي صادر عن تلك السلطة)

Country/jurisdiction of tax residence	الموطن الضريبي	Taxpayer Identification Number (TIN)	رقم التعريف الضريبي	If no Taxpayer Identification Number available enter Reason A, B or C	في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي يرجى ادخال السبب (أ) أو (ب) أو (ج)
1	Sultanate of Oman	FT-231		-	
2					
3					

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B above

يرجى شرح سبب عدم قدرتك على الحصول على رقم التعريف الضريبي في المربعات التالية في حال قمت باختيار السبب (ب) اعلاه

1	
2	
3	



## Part 4 - Declarations and Signature

## الجزء 4 - الاقرارات و التوقيع

I understand that the information supplied by me is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the Account Holder's relationship with The Bank setting out how The Bank may use and share the information supplied by me.

I acknowledge that the information contained in this form and information regarding the Account Holder and any Reportable Account(s) may be provided to the tax authorities of the country in which this account(s) is/are maintained and exchanged with tax authorities of another country or countries in which the Account Holder may be tax resident pursuant to intergovernmental agreements to exchange financial account information.

I certify that I am the Account Holder (or am authorized to sign for the Account Holder) of all the account(s) to which this form relates.

I declare that all statements made in this declaration are to the best of my knowledge and belief, correct and complete.

I undertake to advise The Bank within thirty (30) days of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Entity identified in this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide The Bank with a suitably updated self-certification and Declaration within ninety (90) days of such change in circumstances.

أدرك بأن المعلومات والبيانات التي قدمتها خاضعة تماماً لبنود الشروط والأحكام التي تحكم علاقة صاحب الحساب البنك والتي توضح كيفية استخدام البنك لتلك المعلومات و تبادلها.

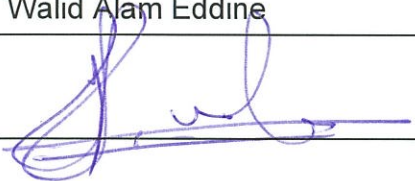
أقر بأن المعلومات الواردة في هذه الاستمارة والمعلومات المتعلقة بصاحب الحساب وأي حساب (حسابات) خاضعة للإبلاغ الضريبي قد يتم الإبلاغ عنها للسلطات الضريبية في الدولة التي يتم فيها الاحتفاظ بهذا الحساب (الحسابات) ومشاركتها مع السلطات الضريبية لدى الدولة أو أي دول أخرى التي قد يكون صاحب الحساب مقيماً فيها وخاضعاً للضريبة وفقاً للاتفاقيات المبرمة بين الحكومات لتبادل معلومات الحسابات المالية.

أقر بأنني صاحب الحساب (أو أنني المفوض بالتوقيع عن صاحب الحساب على كافة الحسابات) التي تتعلق بها هذه الاستمارة.

أقر بأن كافة البيانات المزودة في هذا الإقرار صحيحة وكاملة حسب أفضل معلوماتي.

ألتزم بإبلاغ البنك خلال 30 يوماً بأي تغيير في الظروف التي تؤثر على وضع الموطن الضريبي للشخص المحدد في الجزء I من هذه الاستمارة أو التي تجعل المعلومات والبيانات الواردة في هذه الاستمارة غير صحيحة، وبتزويد البنك بإقرار ذاتي محدث خلال 90 يوماً من حدوث هذا التغيير في الظروف.

Name: Walid Alam Eddine

Signature: 

Date: 28/12/2021

**Note:** Please indicate the capacity in which you are signing the form (for example 'Authorized Officer'). If signing under a power of attorney please also attach a certified copy of the power of attorney.

Capacity: Head of AML, KYC and Sanctions

الإسم: \_\_\_\_\_

التوقيع: \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_

ملاحظة: يرجى الإشارة إلى الصفة التي تفوضك للتوقيع على هذه الاستمارة (على سبيل المثال "وكيل مفوض"). وإذا كنت توقع على هذه الاستمارة وفقاً لوكالة قانونية، فيرجى أيضاً إرفاق صورة أصل الوكالة القانونية.

الصفة: \_\_\_\_\_

## FOR INTERNAL USE ONLY

Signature(s) verified by	
Authorized by	





## Appendix - Definitions

## ملحق - التعريفات

**Note:** These are selected definitions provided to assist you with the completion of this form. Further details can be found within the OECD Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (the 'CRS'), the associated Commentary to the CRS, and domestic guidance. This can be found at the following link: <http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

ملاحظة: هذه التعريفات مختارة وقد تم توفيرها لمساعدتكم في استكمال هذه الاستمارة. ويمكن الحصول على المزيد من البيانات الخاصة بالمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي عن طريق منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية - المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي بشأن الأنظمة الإلكترونية لتبادل معلومات الحسابات المالية ("CRS") والملاحظات المرافقة للمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي والدليل الإرشادي المحلي. ويمكن الحصول عليها على الرابط التالي: <http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

If you have any questions then please contact your tax adviser or domestic tax authority.

إذا كان لديكم أية أسئلة، فيرجى الاتصال بمستشاركم الضريبي أو السلطة الضريبية المحلية لديكم.

**'Account Holder'** The "Account Holder" is the person listed or identified as the holder of a Financial Account by the Financial Institution that maintains the account. This is regardless of whether such person is a flow-through Entity. Thus, for example, if a trust or an estate is listed as the holder or owner of a Financial Account, the trust or estate is the Account Holder, rather than the trustee or the trust's owners or beneficiaries. Similarly, if a partnership is listed as the holder or owner of a Financial Account, the partnership is the Account Holder, rather than the partners in the partnership.

A person, other than a Financial Institution, holding a Financial Account for the benefit or account of another person as agent, custodian, nominee, signatory, investment advisor, or intermediary, is not treated as holding the account, and such other person is treated as holding the account.

**"Active NFE"** An NFE is an Active NFE if it meets any of the criteria listed below. In summary, those criteria refer to:

- active NFEs by reason of income and assets;
- publicly traded NFEs;
- Governmental Entities, International Organizations, Central Banks, or their wholly owned Entities;
- holding NFEs that are members of a nonfinancial group;
- start-up NFEs;
- NFEs that are liquidating or emerging from bankruptcy;
- treasury centers that are members of a nonfinancial group;
- Non-profit NFEs.

An entity will be classified as Active NFE if it meets any of the following criteria:

- less than 50% of the NFE's gross income for the preceding calendar year or other appropriate reporting period is passive income and less than 50% of the assets held by the NFE during the preceding calendar year or other appropriate reporting period are assets that produce or are held for the production of passive income;
- the stock of the NFE is regularly traded on an established securities market or the NFE is a Related Entity of an Entity the stock of which is regularly traded on an established securities market;
- the NFE is a Governmental Entity, an International Organization, a Central Bank, or an Entity wholly owned by one or more of the foregoing;
- substantially all of the activities of the NFE consist of holding (in whole or in part) the outstanding stock of, or providing financing and services to, one or more subsidiaries that engage in trades or businesses other than the business of a Financial Institution, except that an Entity does not qualify for this status if the Entity functions (or holds itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund, or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes;
- the NFE is not yet operating a business and has no prior operating history, (a "start-up NFE") but is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a Financial Institution, provided that the NFE does not qualify for this exception after the date that is 24 months after the date of the initial establishment of the NFE;
- the NFE was not a Financial Institution in the past five years, and is in the process of liquidating its assets or is reorganizing with the intent to continue or recommence operations in a business other than that of a Financial Institution;
- the NFE primarily engages in financing and hedging transactions with, or for, Related Entities that are not Financial Institutions, and does not provide financing or hedging services to any Entity that is not a Related Entity, provided that the group of any such Related Entities is primarily engaged in a business other than that of a

**"صاحب الحساب" مصطلح** "صاحب الحساب" يعني الشخص المذكور أو المعروف بأنه صاحب حساب مالي من قبل المؤسسة المالية التي تحتفظ بهذا الحساب لديها. وهذا بغض النظر عما إذا كان الشخص من الأشخاص المسيطرين في هذا الكيان. ولهذا، على سبيل المثال، إذا تم ذكر الوصي أو مدير الكيان على أنه صاحب الحساب المالي، فيسكون الوصي أو مدير الكيان هو صاحب الحساب بدلاً من مدراء أو مالكي صندوق الائتمان. وعلى نحو مشابه، إذا تم ذكر الشراكة على أنها صاحب الحساب المالي، فستكون الشراكة هي صاحب الحساب بدلاً من الشركاء في الشراكة.

ولا يعامل الشخص، غير المؤسسة المالية التي تمتلك حساباً مالياً لمصلحة أو لحساب شخص آخر كوكيل أو وصي أو طرف معين أو مفوض بالتوقيع أو مستشار استثماري أو وسيط، على أنه صاحب الحساب، ويعامل الشخص الآخر على أنه صاحب الحساب.

**"كيان غير مالي فاعل"** يكون الكيان الفاعل كيان غير مالي فاعل إذا قام بتلبية أي من المعايير التالية. وبالمجمل، فإن هذه المعايير تشير إلى ما يلي:

- كيانات غير مالية فاعلة بسبب الدخل والأصول؛
- كيانات غير مالية يتم تداول أسهمها من قبل الجمهور؛
- كيانات حكومية أو منظمات دولية أو مصارف مركزية أو كيانات مملوكة بالكامل من قبلها؛
- كيانات غير مالية قابضة تكون أعضاء في مجموعات غير مالية؛
- كيانات غير مالية جديدة؛
- كيانات غير مالية قيد التصفية أو الناشئة عن الإفلاس؛
- المراكز المالية التي تعتبر عضو في مجموعات غير مالية؛
- كيانات غير مالية غير ربحية؛

يصنف الكيان على أنه كيان غير مالي فاعل إذا تم تلبية أي من المعايير التالية:

- أقل من 50٪ من إجمالي دخل الكيان غير المالي للسنة الميلادية السابقة أو حققت فترة إعداد التقارير المالية الملائمة دخلاً سالياً وأقل من 50٪ من قيمة الأصول التي يمتلكها الكيان غير المالي خلال السنة الميلادية السابقة أو حازت فترة التقرير الأخرى الملائمة على أصول حققت أو مملوكة لغرض تحقيق دخل سالب؛
- تداول الأسهم لدى الكيان غير المالي بشكل منتظم في سوق أوراق مالية معترف به قانونياً أو كان الكيان غير المالي عبارة عن كيان مرتبط بالكيان الذي تم تداول أسهمه بشكل منتظم في سوق أوراق مالية معترف به قانونياً؛
- كان الكيان غير المالي عبارة عن كيان حكومي أو منظمة دولية أو مصرف مركزي أو كيان مملوك بالكامل من قبل أحد الكيانات المذكورة أعلاه أو أكثر؛
- تتألف كافة أنشطة الكيان غير المالي بشكل أساسي من حيازة الأسهم (سواءً بالكامل أو جزئياً) أو توفير التمويل أو الخدمات لإحدى الشركات الفرعية أو أكثر التي تعمل في عمليات تجارية أو أعمال غير أعمال المؤسسة المالية، باستثناء الكيان غير المؤهل لهذه الحالة إذا كان الكيان يعمل (أو ثبت بأنه) صندوق استثماري، مثل صناديق الأسهم الخاصة أو صناديق رأس المال الاستثماري أو صندوق شراء الأصول عن طريق الرهن أو أي وسائل استثمارية خاصة يكون الغرض منها الاستحواذ على أو تمويل الشركات ومن ثم تملك حصص في تلك الشركات كأصول رأس مال لأغراض الاستثمار؛
- الكيان غير المالي لم يزاوّل حتى الآن أي أعمال وليس لديه في السابق أي سجل عمل، ولكنه يستثمر رأس ماله في أصول بغرض إدارة أعمال غير أعمال المؤسسة المالية، شريطة ألا يكون الكيان غير المالي مؤهلاً للحصول على الاستثناء بعد مرور 24 شهراً من تاريخ التأسيس
- المعيار الثاني للمعيار الأول: الكيان غير المالي
- لم يكن الكيان غير المالي مؤهلاً للملازمة خلال الأعوام الخمسة الأخيرة، وهو بصدد تصفية أصوله أو أنه يعترّم مؤهلاً للملازمة في أعمال غير أعمال المؤسسة المالية؛
- يعمل الكيان غير المالي بشكل رئيسي في معاملات التمويل والتحوط مع أو لصالح كيانات ذات صلة ليست مؤسسات مالية، ولا يوفر خدمات التمويل أو التحوط إلى أي كيان ليس كياناً ذا صلة، بشرط أن تكون مجموعة أي كيانات ذات الصلة تعمل بشكل رئيسي في أعمال غير أعمال المؤسسة المالية؛ أو
- ز. يعمل الكيان غير المالي بشكل رئيسي في معاملات التمويل والتحوط مع أو لصالح كيانات ذات صلة ليست مؤسسات مالية، ولا يوفر خدمات التمويل أو التحوط إلى أي كيان ليس كياناً ذا صلة، بشرط أن تكون مجموعة أي كيانات ذات الصلة تعمل بشكل رئيسي في أعمال غير أعمال المؤسسة المالية؛ أو



- Financial Institution; or
- h. the NFE meets all of the following requirements (a "non-profit NFE") :
- it is established and operated in its jurisdiction of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural, athletic, or educational purposes; or it is established and operated in its jurisdiction of residence and it is a professional organization, business league, chamber of commerce, labor organization, agricultural or horticultural organization, civic league or an organization operated exclusively for the promotion of social welfare;
  - it is exempt from income tax in its jurisdiction of residence;
  - it has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets;
  - the applicable laws of the NFE's jurisdiction of residence or the NFE's formation documents do not permit any income or assets of the NFE to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or non-charitable Entity other than pursuant to the conduct of the NFE's charitable activities, or as payment of reasonable compensation for services rendered, or as payment representing the fair market value of property which the NFE has purchased; and
  - The applicable laws of the NFE's jurisdiction of residence or the NFE's formation documents require that, upon the NFE's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to a Governmental Entity or other non-profit organization, or escheat to the government of the NFE's jurisdiction of residence or any political subdivision.

**Note** Certain entities (such as U.S. Territory NFFEs) may qualify for Active NFFE status under FATCA but not Active NFE status under the CRS.

**"Control"** over an Entity is generally exercised by the natural person(s) who ultimately has a controlling ownership interest (typically on the basis of a certain percentage (e.g. 25%)) in the Entity. Where no natural person(s) exercises control through ownership interests, the Controlling Person(s) of the Entity will be the natural person(s) who exercises control of the Entity through other means. Where no natural person(s) is/are identified as exercising control of the Entity through ownership interests, then under the CRS the Reportable Person is deemed to be the natural person who holds the position of senior managing official.

**"Controlling Person(s)"** This is a natural person who exercises control over an entity. Where an entity Account Holder is treated as a Passive Non-Financial Entity ("NFE") then a Financial Institution must determine whether such Controlling Persons are Reportable Persons. This definition corresponds to the term "beneficial owner" as described in Recommendation 10 of the Financial Action Task Force Recommendations (as adopted in February 2012).

In the case of a trust, the Controlling Person(s) are the settlor(s), the trustee(s), the protector(s) (if any), the beneficiary(ies) or class(es) of beneficiaries, or any other natural person(s) exercising ultimate effective control over the trust (including through a chain of control or ownership). Under the CRS the settlor(s), the trustee(s), the protector(s) (if any), and the beneficiary(ies) or class(es) of beneficiaries, are always treated as Controlling Persons of a trust, regardless of whether or not any of them exercises control over the activities of the trust.

Where the settlor(s) of a trust is an Entity then the CRS requires Financial Institutions to also identify the Controlling Persons of the settlor(s) and when required report them as Controlling Persons of the trust.

In the case of a legal arrangement other than a trust, "Controlling Person(s)" means persons in equivalent or similar positions.

**"Custodial Institution"** means any Entity that holds, as a substantial portion of its business, Financial Assets for the account of others. This is where the Entity's gross income attributable to the holding of Financial Assets and related financial services equals or exceeds 20% of the Entity's gross income during the shorter of: (i) the three-year period that ends on 31 December (or the final day of a non-calendar year accounting period) prior to the year in which the determination is being made; or (ii) the period during which the Entity has been in existence.

**"Depository Institution"** means any Entity that accepts deposits in the

ج. يلبي الكيان الغير المالي كافة المتطلبات التالية (كيان غير مالي غير ربحي)

- تأسس ويعمل في اختصاصه القضائي بشكل حصري لأغراض دينية أو خيرية أو عملية أو فنية أو ثقافية أو رياضية أو تعليمية؛ أو تأسس ويعمل في اختصاصه القضائي وهو مؤسسة مهنية أو هيئة أعمال أو غرفة تجارة أو منظمة عمالية أو منظمة زراعية أو بستانة أو هيئة أو منظمة مدنية تملك لأغراض الترويج للخدمة الاجتماعية بشكل منفرد؛
  - معفى من ضريبة الدخل في الاختصاص القضائي لموطنه الضريبي؛
  - ليس فيه مساهمين أو أعضاء يمتلكون مصلحة خاصة أو منفعة في دخله أو أصوله؛
  - لا تسمح القوانين المعمول بها في الاختصاص القضائي لموطن الكيان غير المالي أو وثائق تأسيس الكيان غير المالي بجني أي دخل أو توزيع أي أصول لدى الكيان غير المالي أو استخدام لمصلحة شخص خاص أو كيان غير خيري غير ما يكون وفقاً لتنفيذ الأنشطة الخيرية لدى الكيان غير المالي، أو كدفعه لتعويض مقبول عن الخدمات المزودة، أو كدفعه تمثل قيمة السوق العادلة للممتلكات التي اشتراها الكيان غير المالي؛ و
  - اقتضاء القوانين المعمول بها في الاختصاص القضائي لموطن الكيان غير المالي أو وثائق تأسيس الكيان غير المالي توزيع كافة أصوله على الكيانات الحكومية أو المؤسسات الأخرى غير الربحية عند حل أو تصفية الكيان غير المالي، أو أن تؤول أصوله لحكومة اختصاص الموطن القضائي للكيان غير المالي أو أي تقسيم سياسي تابع له.
- ملاحظة:** بعض الكيانات (مثل الكيانات الأجنبية غير المالية الفاعلة في منطقة الولايات المتحدة) قد تؤهل لوضع الكيان الأجنبي غير المالي الفاعل وفقاً لقانون الالتزام الضريبي للحسابات الأجنبية ولكن ليس لوضع الكيان غير المالي الفاعل وفقاً للمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي.

**"السيطرة"** على كيان ما هي ممارسة تتم بشكل عام من قبل شخص طبيعي (أشخاص طبيعيين) يمتلك حق ملكية المسيطر المطلق (عادةً ما تتم على أساس نسبة مئوية معينة (على سبيل المثال 25٪)) في الكيان. وفي حال عدم وجود شخص طبيعي (أشخاص طبيعيين) يمارسون صلاحيات السيطرة عن طريق حقوق الملكية، فيكون الشخص المسيطر (الأشخاص المسيطرون) على الكيان شخصاً طبيعياً (أشخاصاً طبيعيين) يمارسون صلاحيات السيطرة على الكيان عن طريق وسائل أخرى. وفي حال عدم التعرف إلى شخص طبيعي أو أشخاص طبيعيين يمارسون صلاحيات السيطرة على الكيان عن طريق حقوق الملكية، فيعتبر الشخص الخاضع للإبلاغ الضريبي وفقاً للمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي بأنه الشخص الطبيعي الذي يتقلد منصب مسؤول إداري كبير.

**"الشخص المسيطر (الأشخاص المسيطرون)"** هو عبارة عن شخص طبيعي يقوم بممارسة صلاحيات السيطرة على الكيان. وفي حال معاملة ذلك الكيان بأنه كيان غير مالي غير فاعل، فينبغي على المؤسسة المالية عندئذ تحديد ما إذا كان الأشخاص المسيطرون هم أشخاص خاضعون للإبلاغ الضريبي. وبغالب هذا التعريف مصطلح "المالك المستفيد" على النحو المبين في التوصية 10 من توصيات المهام المالية الإجرائية (وفقاً لما تم تبنيه في فبراير 2012).

وفي حالة صندوق الائتمان، فإن الشخص المسيطر (الأشخاص المسيطرون) يكون هو الشخص المكلف بالتسوية أو الأمانة أو الحامية (إن وجد) أو المستفيد أو فئة (فئات) المستفيدين وأي أشخاص طبيعيين آخرين يمارسون صلاحيات سيطرة فاعلة مطلقة على صندوق الائتمان (بما في ذلك صلاحيات السيطرة أو الملكية المتسلسلة). وينبغي معاملة الأشخاص المكلفين بالتسوية أو الأمانة أو الحامية (إن وجدوا) والمستفيدين أو فئة (فئات) المستفيدين وفق للمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي على أنهم أشخاص مسيطرين على صندوق ائتمان دوماً، بغض النظر عما إذا كان أياً منهم يمارس صلاحيات السيطرة على أنشطة صندوق الائتمان أم لا.

وفي حال كان الشخص (الأشخاص) المكلف بالتسوية على صندوق ائتمان هو كيان، فتشترط المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي للمؤسسات المالية عندئذ تحديد الأشخاص المسيطرين أيضاً لدى المكلفين بالتسوية ومتى ينبغي الإبلاغ عنهم بصفتهم كأشخاص مسيطرين على صندوق الائتمان.

وفي حال وجود شخصية قانونية غير صندوق الائتمان، فإن هذا المصطلح يعني الأشخاص الذين يتقلدون مناصب مشابهة أو مماثلة.

**"مؤسسة مزودة لخدمات حفظ الأوراق المالية"** تعني أي كيان يقي، كجزء أساسي من أعماله، على أصول مالية لحساب الغير. وهنا حيث ينسب إجمالي دخل الكيان للجهة الفاضلة على الأصول المالية والخدمات المالية ذات الصلة التي تساوي أو تتجاوز 20 ٪ من إجمالي دخل الكيان خلال : (1) فترة ثلاثة أعوام تنتهي في 31 ديسمبر (أو اليوم الأخير من فترة حساب سنة غير ميلادية) قبل السنة التي يتم فيها هذا التحديد أو (2) الفترة التي كان يوجد فيها الكيان، أيهما يكون أقصر.

**"مؤسسة مزودة لخدمات الإيداع"** تعني أي كيان يقبل الودائع في السياق العادي للخدمات المصرفية أو الأعمال المشابهة.

**"قانون الالتزام الضريبي للحسابات الأجنبية"** قانون الالتزام الضريبي للأجانب (FATCA) هو النظام التشريعي الصادر عن حكومة الولايات المتحدة كجزء من قانون حوافز التشغيل لتوفير فرص عمل ووظائف إضافية بحلول 18 مارس 2010. وينشئ قانون الالتزام الضريبي للحسابات الأجنبية نظام إبلاغ عن معلومات وبيانات جديدة والاحتفاظ بها لغرض سداد دفعات لبعض المؤسسات المالية غير الأمريكية الكيانات الأخرى غير الأمريكية.

Sign here:



## CRS-E

ordinary course of a banking or similar business.

**"FATCA"** FATCA stands for the Foreign Account Tax Compliance provisions, which were enacted into U.S. law as part of the Hiring Incentives to Restore Employment (HIRE) Act on March 18, 2010. FATCA creates a new information reporting and withholding regime for payments made to certain non-U.S. financial institutions and other non-U.S. entities.

**"Entity"** means a legal person or a legal arrangement, such as a corporation, organisation, partnership, trust or foundation. This term covers any person other than an individual (i.e. a natural person).

**"Financial Institution"** means a "Custodial Institution", a "Depository Institution", an "Investment Entity", or a "Specified Insurance Company". Please see the relevant domestic guidance and the CRS for further classification definitions that apply to Financial Institutions.

**"International Organization"** means any international organization or wholly owned agency or instrumentality thereof. This category includes any intergovernmental organization (including a supranational organization) (1) that is comprised primarily of governments; (2) that has in effect a headquarters or substantially similar agreement with the jurisdiction; and (3) the income of which does not inure to the benefit of private persons.

**"Investment Entity"** includes two types of Entities: an Entity that primarily conducts as a business one or more of the following activities or operations for or on behalf of a customer:

- an Entity that primarily conducts as a business one or more of the following activities or operations for or on behalf of a customer:
  - Trading in money market instruments (cheques, bills, certificates of deposit, derivatives, etc.); foreign exchange; exchange, interest rate and index instruments; transferable securities; or commodity futures trading;
  - Individual and collective portfolio management; or
  - Otherwise investing, administering, or managing Financial Assets or money on behalf of other persons.

Such activities or operations do not include rendering non-binding investment advice to a customer.

- "The second type of "Investment Entity" ("Investment Entity managed by another Financial Institution") is any Entity the gross income of which is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets where the Entity is managed by another Entity that is a Depository Institution, a Custodial Institution, a Specified Insurance Company, or the first type of Investment Entity.

**"Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution"** The term "Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution" means any Entity the gross income of which is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets if the Entity is (i) managed by a Financial Institution and (ii) not a Participating Jurisdiction Financial Institution.

**"Investment Entity managed by another Financial Institution"** An Entity is "managed by" another Entity if the managing Entity performs, either directly or through another service provider on behalf of the managed Entity, any of the activities or operations described in clause (i) above in the definition of 'Investment Entity'.

An Entity only manages another Entity if it has discretionary authority to manage the other Entity's assets (either in whole or in part). Where an Entity is managed by a mix of Financial Institutions, NFEs or individuals, the Entity is considered to be managed by another Entity that is a Depository Institution, a Custodial Institution, a Specified Insurance Company, or the first type of Investment Entity, if any of the managing Entities is such another Entity.

**"NFE"** is any Entity that is not a Financial Institution.

**"Non-Reporting Financial Institution"** means any Financial Institution that is:

- a Governmental Entity, International Organization or Central Bank, other than with respect to a payment that is derived from an

**"كيان"** مصطلح (كيان) يعني شخص اعتباري أو شخصيات قانونية، مثل الشركات أو المؤسسات أو الشراكات أو صناديق الائتمان أو المنظمات. هذا المصطلح يعني أي شخصية غير الأفراد (الشخص الطبيعي).

**"مؤسسة مالية"** يعني (مؤسسة مزودة لخدمات حفظ الأوراق المالية) أو (مؤسسة مزودة لخدمات الإيداع) أو (كيان استثماري) أو (شركة تأمين محدد). يرجى الاطلاع على الدليل الإرشادي المحلي ذو الصلة والمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي للحصول على المزيد من الإيضاحات التي تنطبق على المؤسسات المالية.

**"المنظمات الدولية"**: تعني أي منظمة دولية أو منظمة مملوكة بالكامل لوكالة أو جزء منها. تشمل هذه الفئة على أي منظمة دولية حكومية دولية (بالإضافة إلى المنظمات فوق الوطنية) (1) تتألف بشكل أساسي من حكومات (2) لديها أكثر من مقر أو إتفاقات مماثلة إلى حد كبير مع السلطة القضائية (3) دخلها لا يصب في مصلحة الأفراد العاديين.

**"كيان استثماري"** يشمل على نوعين من الكيانات:

1. كيان يزاول أعمالاً من أحد الأنشطة أو العمليات التالية أو أكثر بالأصالة أو بالنيابة عن عميل ما بشكل رئيسي:
  - تداول السندات في السوق المالية (الشيكات، الكمبيالات، شهادات الإيداع، المشتقات، الخ)؛ صرف العملات الأجنبية، معدلات فائدة الصرف، أدوات معدل الفائدة والمؤشر؛ الأوراق المالية القابلة للتحويل؛ أو تداول عقود السلع المستقبلية؛
  - إدارة المحافظ الفردية والجماعية؛ أو
  - أي استثمارات خلاف ذلك، أو إدارة الأصول المالية أو الأموال بالنيابة عن أشخاص آخرين.

لا تشمل هذه الأنشطة أو العمليات على تقديم المشورة الاستثمارية غير ملزمة للعميل.

2. "النوع الثاني" (كيان استثماري) ("الكيان الاستثماري المدار من قبل مؤسسة مالية أخرى") هو أي كيان ينسب إجمالي دخله بشكل رئيسي للاستثمار أو إعادة الاستثمار أو التداول في الأصول المالية حيث يدار الكيان من قبل كيان آخر يكون مؤسسة مزودة لخدمات الحفاظ الأمين أو مؤسسة مزودة لخدمات الإيداع أو شركة تأمين محدد أو النوع الأول من الكيان الاستثماري.

**(الكيان الاستثماري الموجود في اختصاص قضائي غير مشارك ومدار من قبل مؤسسة مالية أخرى)** هو أي كيان يوجد في اختصاص قضائي غير مشارك ويدير بواسطة مؤسسة مالية أخرى وهي أي مؤسسة يعزى إجمالي دخلها بشكل رئيسي على الاستثمار أو إعادة الاستثمار أو التداول في الأصول المالية في حال كان الكيان (1) يدار من قبل مؤسسة مالية و (2) مؤسسة مالية غير مشاركة في الاختصاص القضائي.

**"كيان استثماري مدار من قبل مؤسسة مالية أخرى"** يكون الكيان "مداراً من قبل" كيان آخر إذا قام الكيان المدير، إما بشكل مباشر أو عن طريق جهة أخرى مزودة للخدمة بالنيابة عن الكيان المدير، بتوفير أي من الأنشطة أو العمليات المبينة في المادة (1) أعلاه في تعريف «كيان استثماري».

يدير الكيان كياناً آخر فقط إذا كان لديه سلطة تقديرية لإدارة أصول الكيان الآخر (سواءً بالكامل أو جزئياً). وفي حال إدارة الكيان من قبل مزيج من المؤسسات المالية أو الكيانات غير المالية أو الأفراد، فيعتبر الكيان بأنه مدار من قبل كيان آخر يكون مؤسسة مزودة لخدمات الإيداع أو مؤسسة مزودة لخدمات الأمانة أو شركة تأمين محدد أو كيان استثماري من النوع الأول، في حال كان أي من الكيانات المدارة هو الكيان الآخر.

**"كيان غير مالي"** هو أي كيان لا يكون مؤسسة مالية.

**"مؤسسة مالية غير خاضعة للإبلاغ الضريبي"** تعني أية مؤسسة مالية تكون:

- كيان حكومي أو منظمة دولية أو مصرف مركزي، غير ما يتعلق بدفعه مشتقة من التزام بشأن نشاط مالي تجاري من نوع تشترك فيه شركة تأمين محدد أو مؤسسة مزودة لخدمات الحفاظ الأمين أو مؤسسة مزودة لخدمات الإيداع؛
- صندوق تقاعد ذي صفة استثمارية أو صندوق تقاعد ذو مشاركة ضيقة أو صندوق معاش تقاعدي لدى كيان حكومي أو منظمة دولية أو مصرف مركزي أو جهة إصدار بطاقات ائتمان مؤهلة؛
- وسيلة استثمارية جماعية معفاة؛ أو
- صندوق ائتمان موقوف من قبل الأمين صندوق ائتمان حيث يكون الأمين على هذا الصندوق هو مؤسسة مالية خاضعة للإبلاغ الضريبي ويبلغ عن كافة المعلومات التي يطلب الإبلاغ

Sign here:



# CRS-E

obligation held in connection with a commercial financial activity of a type engaged in by a Specified Insurance Company, Custodial Institution, or Depository Institution;

- a Broad Participation Retirement Fund; a Narrow Participation Retirement Fund; a Pension Fund of a Governmental Entity, International Organisation or Central Bank; or a Qualified Credit Card Issuer;
- an Exempt Collective Investment Vehicle; or
- a Trustee-Documented Trust: a trust where the trustee of the trust is a Reporting Financial Institution and reports all information required to be reported with respect to all Reportable Accounts of the trust;
- Any other Financial Institution defined in a countries/jurisdictions domestic law as a Non-Reporting Financial Institution.

**"Participating Jurisdiction"** A "Participating Jurisdiction" means a jurisdiction with which an agreement is in place pursuant to which it will provide the information set out in the CRS.

**"Participating Jurisdiction Financial Institution"** means

- any Financial Institution that is tax resident in a Participating Jurisdiction, but excludes any branch of that Financial Institution that is located outside of that jurisdiction, and
- Any branch of a Financial Institution that is not tax resident in a Participating Jurisdiction, if that branch is located in such Participating Jurisdiction.

**"Passive NFE"** Under the CRS a "Passive NFE" means any:

- NFE that is not an Active NFE; and
- Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution.

**"Related Entity"** An Entity is a "Related Entity" of another Entity if either Entity controls the other Entity, or the two Entities are under common control. For this purpose, control includes direct or indirect ownership of more than 50% of the vote and value in an Entity.

**"Reportable Account"** The term "Reportable Account" means an account held by one or more Reportable Persons or by a Passive NFE with one or more Controlling Persons that is a Reportable Person.

**"Reportable Jurisdiction"** is a jurisdiction with which an obligation to provide financial account information is in place.

**"Reportable Jurisdiction Person"** is an Entity that is tax resident in a Reportable Jurisdiction(s) under the tax laws of such jurisdiction(s) - by reference to local laws in the country/jurisdiction where the Entity is established, incorporated or managed. An Entity such as a partnership, limited liability partnership or similar legal arrangement that has no residence for tax purposes shall be treated as resident in the jurisdiction in which its place of effective management is situated. As such if an Entity certifies that it has no residence for tax purposes, it should complete the form stating the address of its principal office.

Dual resident Entities may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to determine their residence for tax purposes.

**"Reportable Person"** is defined as a "Reportable Jurisdiction Person", other than:

- a corporation the stock of which is regularly traded on one or more established securities markets;
- any corporation that is a Related Entity of a corporation described above
- a Governmental Entity;
- an International Organization;
- a Central Bank; or
- A Financial Institution (except for Investment Entities described in Sub Paragraph A (6) b) of the CRS that are not Participating Jurisdiction Financial Institutions. Instead, such Investment Entities are treated as Passive NFE's.)

**"Resident for tax purposes"** Generally, an Entity will be resident for tax purposes in a jurisdiction if, under the laws of that jurisdiction (including tax conventions), it pays or should be paying tax therein by reason of domicile, residence, place of management or incorporation, or any other criterion of a similar nature, and not only from sources in that jurisdiction. Dual resident Entities may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for

عنها بشأن كافة الحسابات الخاضعة للإبلاغ الضريبي لدى صندوق الائتمان؛  
• أية مؤسسة أخرى محددة في القانون المحلي للدول بصفتها مؤسسة مالية غير خاضعة للإبلاغ الضريبي.

**"الاختصاص القضائي المشارك"** هو اختصاص قضائي تم إبرام اتفاق معه يقضي أن يقوم هذا الاختصاص القضائي بتوفير المعلومات والبيانات الواردة في المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي.

**"مؤسسة مالية في اختصاص قضائي مشترك"** تعني:

1. أية مؤسسة مالية تكون خاضعة للضريبة في اختصاص قضائي مشترك، ولكن تستثني أي فرع لتلك المؤسسة المالية الموجود خارج ذلك الاختصاص القضائي، و
2. أي فرع لمؤسسة مالية لا يكون خاضعاً للضريبة في اختصاص قضائي مشترك، في حال كان ذلك الفرع موجوداً في هذه الاختصاص القضائي المشترك.

**"كيان غير مالي غير فاعل"** وفقاً للمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي، (الكيان غير المالي غير الفاعل) يعني أي:

1. كيان غير مالي لا يكون فاعل؛ و
2. كيان استثماري كائن في اختصاص قضائي غير مشترك ومدار من قبل مؤسسة مالية أخرى.

**"الكيان ذو الصلة"** يعتبر (كيان ذو صلة) لكيان آخر إذا كان أي كيان يسيطر على الكيان الآخر، أو كانا كليهما خاضعين للسيطرة، وتشمل السيطرة المباشرة وغير مباشرة لأكثر من 50% من الأصوات وقيمة المنشأة.

**"حساب خاضع للإبلاغ الضريبي"** مصطلح (حساب خاضع للإبلاغ الضريبي) يعني حساب يملكه شخص خاضع للضريبة أو أكثر أو يملكه كيان غير مالي وغير فاعل مع أحد الأشخاص المسيطرين أو أكثر خاضعون للإبلاغ الضريبي.

**"اختصاص قضائي خاضع للإبلاغ الضريبي"** اختصاص قضائي خاضع للإبلاغ الضريبي لديه التزام بتقديم معلومات الحسابات المالية

**"شخص اختصاص قضائي خاضع للإبلاغ الضريبي"** هو كيان يكون مقيماً خاضعاً للضريبة في اختصاص قضائي خاضع للإبلاغ الضريبي وفقاً لقوانين ذلك الاختصاص القضائي - بالرجوع إلى القوانين المحلية في الدولة التي تأسس فيها الكيان أو يدار من خلالها. والكيان مثل الشراكة أو الشراكة ذات المسؤولية المحدودة أو ترتيب قانوني مشابه ليس مقيماً للأغراض الضريبية سيعامل كمقيم في الاختصاص القضائي الذي يقع فيه مكان إدارته الفاعلة. ولذلك، في حال إشهاد الكيان على أنه ليس لديه مقر للأغراض الضريبية، فينبغي عليه استكمال الاستمارة مع ذكر عنوان مكتبه الرئيسي.

قد تعتمد الكيانات المقيمة في مكانين الاعتماد على القوانين الفصل الواردة في الموائيق الضريبية (حسب الحالة) لأغراض تحديد مكان موطنها للأغراض الضريبية.

**"شخص خاضع للإبلاغ الضريبي"** يعرف على أنه (شخص اختصاص قضائي خاضع للإبلاغ الضريبي)، غير:

- مؤسسة يتم تداول أسهمها بشكل منتظم في سوق أوراق مالية واحدة أو أكثر؛
- أية مؤسسة تكون كيان ذات علاقة لدى مؤسسة مذكورة في البند (1)؛
- كيان حكومي؛
- منظمة دولية؛
- مصرف مركزي؛ أو
- مؤسسة مالية (باستثناء ما يتعلق بالكيان الاستثماري المبين في الفقرة الفرعية أ (6)ب) من المعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي التي لا تعد مؤسسات مالية في اختصاص قضائي مشترك. وبدلاً من ذلك، يتم معاملة هذه الكيانات الاستثمارية بصفتها كيانات غير مالية غير فاعلة.

**"المقيم للأغراض الضريبية"** بشكل عام، كيان يقيم للأغراض الضريبية في اختصاص قضائي إذا كان يدفع أو سيدفع فيه ضريبة، وفقاً لقوانين ذلك الاختصاص القضائي (بما في ذلك الموائيق الضريبية)، وذلك بسبب محل إقامته أو مكانه إدارته أو تأسيسه أو أي معيار آخر ذو طبيعة مشابهة، وليس فقط من موارد موجودة في ذلك الاختصاص القضائي. وبإمكان الكيانات المقيمة في مكانين الاعتماد على القوانين الفصل الواردة في الموائيق الضريبية (حسب الحالة) لحل حالات الموطن المزدوج لأغراض تحديد مكان موطنها للأغراض الضريبية. والكيان مثل الشراكة أو الشراكة ذات المسؤولية المحدودة أو ترتيب قانوني مشابه الذي لا يكون مقيماً للأغراض الضريبية سيعامل كمقيم في الاختصاص القضائي الذي يقع فيه مكان إدارته الفاعلة. ويعامل صندوق الائتمان كمقيم خاضع للضريبة في حال كان أحد أمنائه أو أكثر مقيماً خاضعاً للضريبة. وللحصول على المزيد من المعلومات حول الموطن الضريبي، يرجى التحدث إلى مستشاركم الضريبي أو الاطلاع على الرابط التالي: <http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

**"شركة تأمين محدد"** يعني أي كيان يكون شركة تأمين (أو الشركة القابضة لشركة التأمين) التي تصدر أو ملزمة بسداد دفعات تعويضات عن خسائر أو قيمة نقدية أو عقد ذو التزام بالدفع سنوياً.

**"رقم التعريف الضريبي (TIN)"** (أو ما يعادلها) يعني رقم التعريف الضريبي أو المكافئ الوظيفي في ظل غياب رقم التعريف الضريبي، ويعتبر رقم التعريف الضريبي عبارة عن مجموعة فريدة من



determining their residence for tax purposes. An Entity such as a partnership, limited liability partnership or similar legal arrangement that has no residence for tax purposes shall be treated as resident in the jurisdiction in which its place of effective management is situated. A trust is treated as resident where one or more of its trustees is resident. For additional information on tax residence, please talk to your tax adviser or see the following link:  
<http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

**"Specified Insurance Company"** means any Entity that is an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues, or is obligated to make payments with respect to, a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract.

**"TIN"** (including 'functional equivalent') The term 'TIN' means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the following link:  
<http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilise some other high integrity number with an equivalent level of identification (a 'functional equivalent'). Examples of that type of number include, for individuals, a social security/insurance number, citizen/personal identification/service code/number, and resident registration number.

الحروف و/أو الأرقام المخصصة للفرد أو الكيان والمستخدم لتحديد الفرد أو الكيان لأغراض إدارة القوانين الضريبية في ذلك الاختصاص القضائي. ويمكن الحصول على المزيد من البيانات حول أرقام التعريف الضريبية المقبولة على الرابط التالي:  
<http://www.oecd.org/tax/transparency/automaticexchangeofinformation.htm>

بعض الاختصاصات القضائية لا تصدر رقم تعريف ضريبي. ولكن هذه الاختصاصات القضائية غالباً ما تستخدم أرقام متكاملة مع مستوى تعريف مماثل. وتشتمل الأمثلة على هذا النوع من الأرقام بالنسبة للأفراد على رقم الضمان /التأمين الاجتماعي والرقم المدني ورمز /رقم الخدمة ورقم تسجيل المقيم.

